



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3288
5 October 1993

CHINESE

第三二八八次会议临时逐字记录

1993年10月5日星期二,下午6点15分
在纽约总部举行

主席:	萨登伯格先生	(巴西)
成员国:	佛得角	巴尔伯萨先生
	中国	李肇星先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	埃尔多斯先生
	日本	元村先生
	摩洛哥	斯努西先生
	新西兰	博希曼先生
	巴基斯坦	马尔卡先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	西班牙	苏鲁埃塔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维汉内爵士
	美利坚合众国	沃克先生
	委内瑞拉	比维罗先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

GE

下午6时45分开会。

通过议程

议程通过。

卢旺达局势

秘书长关于卢旺达的报告(S/26488和Add.1)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了卢旺达代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,加萨纳先生(卢旺达)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆有秘书长关于卢旺达的报告,文件S/26488和Add.1。安理会成员面前还摆有文件S/26519,其中载有安理会先前磋商中拟定的一项决议草案案文。

第一位发言者是卢旺达外交事务与合作部长阿纳斯塔斯·加萨纳先生阁下。我欢迎阁下并请他向安理会讲话。

加萨纳先生(卢旺达)(以法语发言):主席先生,我愿代表卢旺达共和国和卢旺达人民对您担任安全理事会十月份主席表示衷心祝贺。我确信,由于您作为一位能干的外交家所具有的丰富经验;安理会的工作将在您的领导下获得圆满成功。

我也高兴地向委内瑞拉常驻代表阁下表示受之无愧的敬意;他英明和娴熟地指导了安理会上月的事务。

WG

在安全理事会审议关于我国，即卢旺达局势的议程项目之际，我也想对安理会各成员表示，卢旺达人民感谢他们对卢旺达国内的和平进程的献身精神和坚定支持。我们还深深感激联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生，他一贯不懈努力，以便决定性地和持久地解决我国自1990年10月1日以来所面临的战争局势。

今天，我是作为一个联合代表团的团长在安理会所有成员面前发言的，这个代表团是昨天还纠缠在冲突里的双方决定派到联合国安全理事会这里来的，以便显示它们真正关心永远结束战争，谈判解决造成战争的政治问题，并真诚和坚定地参加和平与全国和解的进程。卢旺达政府和卢旺达爱国阵线于1993年8月4日在坦桑尼亚联合共和国的阿鲁沙签署的《和平协定》所产生的动力结束了战争，并为双方提供了适当的框架，以便建立旨在巩固卢旺达国内的政治多元化和正在进行的民主过程的过渡机构。

卢旺达人民绝不会找到充分的语言，来感谢所有那些当卢旺达政府和卢旺达爱国阵线在和平谈判的道路上前进时与其站在一起的国家 and 全世界各地的知名人士。在这方面，我荣幸地向联合国和非洲统一组织(非统组织)及其成员国致以特别敬意，尤其是向那些同意在阿鲁沙的谈判中担任观察员的国家，即法国、美利坚合众国、德国和比利时致以特别敬意，并向那些在非统组织中立军事观察小组的范围内向卢旺达派遣部队，以便鼓励双方遵守商定的停火的国家致以特别敬意。我还非常高兴地向扎伊尔共和国和坦桑尼亚联合共和国致以特别敬意，它们在冲突一开始便慷慨地同意担任调停国和促进国，一直持续到缔结了和平协定为止。我们还感谢所有在整个战争期间不遗余力地帮助卢旺达，特别是向那些因战争而流离失所的人提供人道主义援助的所有国家、国际组织和非政府组织。

我们深深感激安全理事会始终坚持注意卢旺达。由于联合国向卢旺达派遣了许多各种各样的特派团，尤其是在派遣了一支中立的国际部队，其任务为支持联合国使卢旺达《和平协定》生效的坚定决心之后，使得有可能查明最适于使和平进程取得

成功的途径和方式。在这方面,我想告诉联合国秘书长,卢旺达人民深深感谢他的简明和全面的报告,该报告涉及了我国局势的所有方面,并为派遣一个联合国援助卢旺达特派团的必要性提供了坚实的依据。我高兴地通知安全理事会,卢旺达政府和卢旺达爱国阵线都完全可以接受该报告。因此,我代表它们请求安理会批准该报告,并以其应得到的紧迫感就报告中的建议采取后续行动。

我们卢旺达人认为,对于昨天还在相互交战,今天却共同参加一个联合代表团的交战双方来说,联合国援助卢旺达特派团都是一个执行《和平协定》的宝贵工具。基本上说,特派团将在我们朝着巩固和平并实现全国和解和全国民主化的方向前进时起仲裁者和促进者的作用。和非统组织善意地派到卢旺达监督停火执行情况的非统组织中立军事观察小组一样,联合国援助卢旺达特派团将享有彻底的安全。这样,这个联合国行动将保证使《阿鲁沙和平协定》在我国展开的和平进程取得成功。这完全符合双方的期望。

我因此向安全理事会保证,卢旺达政府和卢旺达爱国阵线将尽其所能严格遵守《和平协定》,并保证不使联合国援助卢旺达特派团遇到任何问题。

我国代表团仔细聆听了近日来世界知名人士在大会讲坛上所做的发言。各发言人对于世界各地的维持和平行动所持的立场引起我们的注意。我们发现这些立场非常令人鼓舞,因为联合国援助卢旺达特派团正好符合普遍抱有的宗旨。卢旺达政府和卢旺达爱国阵线联合代表团并非不了解本组织及其会员国所面临的财政紧张状况。因此我们同意秘书长在其报告中为保证逐步部署和撤出联合国援助卢旺达特派团所建议的做法。

我代表卢旺达政府和卢旺达爱国阵线感谢安全理事会为通过迅速部署联合国援助卢旺达特派团来巩固卢旺达国内的和平而就要做出的非常重要的决定。我们预先感谢将慷慨地支持本组织,以保证特派团的成功,从而使卢旺达能够重建对于恢复其发展方案来说是至为必要的和平的所有会员国。

如果安理会允许,我们想强调,应该尽快部署联合国援助卢旺达特派团,我们并

请求把秘书长的报告中所规定的最后期限提前。

KD

确实有若干个理由说明为什么我们认为此事是如此地紧迫。我们有两支军队，共有约5 000人，直到昨天仍在冲突之中，而现在停火时当然就得面面相觑；但是必须不遗余力地设法使他们立即脱离接触，并使这一进程导致迅速建立一支联合国军队。

这昨天还在交战的双方表示出来的政治意愿直到得到国际社会的支持，而这种支持应促进设立和平协定中设想的政治机构。

因战争而失所的近百万人正在焦急地等待派遣联合国特派团，以便在很快就要来临的下一个种植季节开始之前能安全返回家园，以便把游荡在他们上空的饥荒的幽灵驱赶而尽。

数以十万计的学生已有三年未能上学，正在等待遭受战争之害的地区恢复安全条件，以便没有危险地返回学校。世界各地来自卢旺达的许多难民也指望着联合国特派团保证他们返回国家所必须的安全。最后，战争已不幸地毁坏了卢旺达的经济，而由联合国特派团重建安全的条件将可进一步恢复我国经济，并在我们这分地区的各国中建立信心，促进重新设立被战争打乱了的区域经济援助方案。

大家将会认识到政治、军事、人道主义、经济和社会特派团的重要意义，使联合国赴卢旺达特派团成为既迫切又必需的行动。我们将继续感谢你们为我们所希望你为本组织秘书长提出的建议采取后续行动，这些建议的目的是向卢旺达派出一个联合国援助特派团。我再次重申，我荣幸地率领的联合代表团所代表的卢旺达政府和卢旺达爱国阵线将不遗余力地使这一使命获得真正的成功。

最后，我结束发言时不可能不首先代表卢旺达人民并代表我率领的联合代表团向法国，向法国政府并向在此的法国常驻联合国代表团表示深切感谢，感谢他们联合提出了现在安理会面前供今晚会议通过的关于卢旺达问题的决议草案。作为你们即将作出的重要决定的受益者，作为你们即将通过的这项重要决议的受益者，卢旺达全

体人民将永远感谢你们。我谢谢你们。

主席(以英语发言):我感谢卢旺达外交和合作部长对我说的客气话。我的理解是安全理事会已准备就其面前的决议草案进行表决。如果我没听到有人反对,我就将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

斯努西先生(摩洛哥)(以法语发言):我高兴地代表摩洛哥代表团衷心祝贺你当选为安全理事会本月主席。我深信你的能力、你的技巧和你的智慧将指导我们在审议中一定获得成功。我保证我国代表团一定与你充分合作以确保你的工作成功。我也有义务赞扬你的前任委内瑞拉常驻代表泰拉达特先生出色地主持了九月份这一特别艰难而又繁重的月份的工作。

我国代表团怀着极大的兴趣审议了秘书长于9月24日发表的出色的报告(S/26488)。我们完全赞同报告中的有关建议,特别是关于在卢旺达建立联合国维持和平部队的建议。事实上我们深信,安全理事会开始这一行动的决定一方面将如8月4日的《阿鲁沙和平协定》所规定的那样,有助于建立一种有利于和平的环境并有助于使过渡政府顺利地履行其功能;另一方面将有助于实施该协定及其所附的议定书的条款。

我国代表团与其他一些国家的代表团一样认为安全理事会应迅速举行会议,以便开始发起有关各方共同希望的这一行动。正如秘书长在其报告中所表示的那样,我们认为在作为卢旺达过渡性安排方面的任何延误都将危及在该地开始的和平进程,并将使数月以来为实现卢旺达危机解决办法而作出的一切努力付之东流。因此,我们高兴地看到安全理事会在认识到这一局势的急迫性之后,就决定迅速作出反应,以避免任何可能的令人遗憾的事件发生。在这方面,我们要最衷心地祝贺双方表现出了耐心和成熟的态度,并因此表示出它们真诚的合作意愿和实现和解的愿望。

卢旺达因自相残杀的战争的后果已受够了苦难。这场战争已毁坏了国家,使数

以千计的人遭受逃亡饥荒和流亡之苦。我国一贯主张对话与和平地调解冲突,因此对于卢旺达政治形势的积极事态发展只会表示高兴。我们希望我们将看到已经开始的和平进程能出现成功的结果,并希望它能导致该非洲兄弟国家的民主能巩固。

此外,令人感到鼓舞的是看到由于秘书长采取的主动行动也由于国际社会的努力,卢旺达的人道主义状况已有了很大的改善。今年4月联合国开始提出了机构间呼吁,要向因战争而失所的大约900 000人--即占卢旺达人口百分之十三的人提供国际援助。这一呼吁已有了实际的成果:在关于流离失所者返回家园问题的协议于1993年5月30日由各方签署之后,现在已有600 000名难民返回了家园。

但是,我们应该承认,尽管取得了进展,人道主义问题依然远未解决。因此我们认为,人道主义活动必需大规模地进行,以便满足卢旺达人民特别是尚未恢复正常生活的300 000人的迫切需求。

此外,国际社会必须向卢旺达提供一切必要的经济、财政和技术援助,以协助该兄弟国家开始进行为使卢旺达人民得到繁荣与和平所必须的重建与复兴工作。

我国代表团热切地想看到卢旺达生活在安全与和平之中并克服它已经历的这一可怕的危机时期,因此肯定会支持我们已积极参与的决议草案,以期各方能为了他们国家美好的未来而真诚地遵守这一决议。

主席(以英语发言):我感谢摩洛哥代表对我所说的客气话。

LH

巴波萨先生(佛得角)(以法语发言):我要向卢旺达外交部长阁下表示最热烈的致意,并深切地感谢他通过刚才在安理会发言的方式做出的贡献。

主席先生,首先请允许我最热烈地祝贺你担任安全理事会的主席。确实令我们感到非常满意的是看到一位干练而富有经验的外交家萨登伯格大使主持本月安全理事会的工作。他所代表的国家与我国有着基于共同语言、文化和历史的非常特殊的关系。

我还要最深切地感谢委内瑞拉的泰尔拉达特大使有效地指导了我们上个月的工作。

作。当时他刚担任他的国家常驻联合国代表,而且上个月他还不得不应付许多棘手的问题。

我们不是每天都有机会在联合国欢迎一个被民族冲突蹂躏的国家的正式代表。参与这一民族冲突的人在不远的过去还在战争中互相争斗。这雄辩地证明了不仅双方都致力于为卢旺达的冲突找到最终解决办法,而且全体卢旺达人民都毫不动摇地相信,联合国部队驻扎在卢旺达是十分必要的,以便维持信任和乐观,并尽快实施和平计划。因此,我们欢迎安理会能再次对实际情况有深刻的理解,并履行了《联合国宪章》赋予的责任。

安理会如通过我们面前的这一决议草案,将意味着同意1993年9月24日载于秘书长的报告(S/26488)中的建议。该建议旨在分阶段实施联合国援助卢旺达行动。我们认为,正确迅速实施这一协商一致的决议草案是联合国援助卢旺达行动在停火的范畴内成功开展其工作的必要条件。其工作包括建立各种宿营区和军事人员及武器集结区、清除地雷、提供人道主义援助、使难民和流离失所者回归家园、裁军和解除武装部队的武装及使其复员,最后是改组卢旺达国防部队。

同时,在许多人看来,尤其是在小国看来,联合国对解决卢旺达冲突的这一决定性贡献将使它们相信,在这一向新的世界秩序过渡的动荡时期,联合国比以往任何时候都更成为在有关促进和维护世界和平与安全问题上为世界人民服务的主要工具。

我们不可能过高地估计对该国提供的国际人道主义援助的重要性。在该国,自1991年爆发敌对行动以来,一百多万人成为难民或流离失所者。经济和社会进步遭受阻碍,在全国的土地上遍布了大量地雷。

我们希望,秘书长报告(S/26488)第17段中提到的国际社会帮助卢旺达人民的政治意愿应尽快转化成支持其民族重建的具体行动。而且正如所设想的那样,在1994年初召开关于向卢旺达提供援助的国际圆桌会议。

在这一重要的决议草案正在被通过的时刻,我们认为有必要回忆一下卢旺达冲突的历史以及导致冲突解决的进程,以突出一下非洲统一组织(非统组织)和发挥促

进作用的坦桑尼亚所已经和正在发挥的决定性作用。确实,非统组织的行动显示了秘书长在“和平纲领”中所提出的关于各组织和区域性安排在解决冲突方面与联合国协作发挥作用这一建议的正确性和重要性。因此,在赞赏非统组织在为国际社会服务方面采取的出色行动的同时,我们不能不在这一崇高的论坛上鼓舞它继续沿着这一方向进行努力,更多地利用整个国际社会的帮助,并以更多的机制和必要手段武装自己,以便完成在非洲防止和解决冲突的崇高任务。

最后,我要紧急呼吁卢旺达各方在今后采取象今天一样的态度,因为这是解决该国冲突的最重要关键。

主席(以英语发言):我感谢佛得角代表对我说的客气话。

奥拉海耶先生(吉布提)(以英语发言):主席先生,首先我要最热烈地祝贺你担任本月的安理会主席。确实,你的积极探索、智慧和广泛经验将给安理会带来巨大益处。

我还要深切感谢委内瑞拉的泰尔拉达特大使在上一个重要的月份中领导了安理会的工作。我们都对他表现出的高水平表示尊敬。

我不能不欢迎卢旺达尊敬的外交部长及其率领的强有力的联合代表团参加我们的会议。他们令人信服地向我们陈述了他们的观点,并坚持不懈地要在他们启程回国之前确保这一决议草案得以通过。这给我们留下了很深的印象。

我国代表团要感谢秘书长就卢旺达形势编写的详尽而全面的报告。显然,卢旺达政府和卢旺达爱国阵线都真诚希望和平。他们就已讨论并达成一致的和平协议的许多方面一起进行谈判的那段时间证明了这一点。但愿这将使联合国能够恢复其维持和平的典型作用,即实施为双方都希望并接受的协议。因此,我国代表团完全支持摆在我们面前、授权联合国参与这一进程的决议草案。但愿联合国维持和平人员及监察员将及时地派驻,最紧迫的似乎是今年10月31日非洲统一组织(非统组织)监察员使命的终止。

我们应赞赏地注意到非统组织、发挥促进作用的坦桑尼亚和法国政府在实现这

一可怕恶梦很有意义的政治解决办法方面不断发挥的支持作用。这只不过是其中几个例子。秘书长及其职员密切注视着这一事件,并采取步骤,使各方走到一起以实现和平,因此应受到称赞。这是联合国区域合作以取得积极的成果告终的又一个例子。

FP

我们常常对卢旺达的局势及《和平协定》停火规定受到破坏表示深切关注。除了大量人员的伤亡及危急的难民局面外,人们还担心这一冲突的影响可能会在这一地区蔓延,那必然对大家都会带来灾难性后果。

尽管所有这些担心目前均已不那么严重,我们大家尽早抓紧和平的时机,开始执行的进程仍有关键性意义。对立的军事人员必须迅速隔离,并解除武装,而重新组合的武装部队及警察必须在适当时候建立。

秘书长报告中值得称赞的一个方面是联合国活动得到了合乎逻辑的审议,目标及时间表也很合乎逻辑地制定了。大家一般同意,需要过渡政府处理事务,直到安排选举为止,而如果没有联合国的参与,这些均不能做到。这再次强调了这一决议草案的及时性和我们尽早在卢旺达确立自己地位的必要性。

我国代表团并赞赏报告对人道主义局势,及将近三分之二流离失所者返回家园的强调。我们必须极力强调解决悲惨的难民局面的必要性,我们坚决赞扬联合国开发计划署及联合国难民事务高级专员办事处发挥的关键作用。

最后,我们注意到要处理越来越惊人的地雷问题,因为这看来对平民构成严重威胁。因此,继续支持卢旺达的呼吁完全得到了响应。我们支持要求建立联合国卢旺达援助团的本决议草案,以及秘书长关于尽快行动,趁所有有关方面的精神仍然积极时到该国的愿望。

主席(以英语发言):我感谢吉布提代表对我所讲的友好的话。

安理会现在将对文件S/26519所载的决议草案作出决定。

进行了举手表决。

赞成：巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席(以英语发言)有15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第872(1993)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

默里梅先生(法国)(以法语发言):我国代表团欢迎安理会通过这一决议。安理会通过采取这一步骤,满足了卢旺达人民通过其政府及卢旺达爱国阵线的代表一再向联合国表达,而且刚才由卢旺达外交部长重申的愿望。我们欢迎他来到我们中间。此外,安全理事会通过及时行动,得以确立为充分执行于8月4日签署的《阿鲁沙和平协定》所必需的因素。

联合国卢旺达援助团(联卢援助团)将通过在卢旺达首都建立临时机构由这些机构发起经济重建的进程,并组织许多难民和流离失所者回国,从而真正使和平进程开展起来。正因为此,秘书长才被授权尽早在基加利部署一支分遣队。部署之后还要向卢旺达派遣逐渐安排的其他人员。

但是,安全理事会在建立这一行动时不准备被动等待和平进程的完成。安理会明确表明,联合国不准备在卢旺达无限期地驻留下去。驻卢援助团的建立实际上是有明确期限的。此外,安理会不久便将审议一项评价《阿鲁沙和平协定》执行情况的报告,预计连续部署的工作就有赖于这一报告。

这些防范措施是促使卢旺达政府及爱国阵线合作,在一场可悲地造成过多受害者的冲突之后,为恢复和平而合作的一些因素。两个长期对立派别的合作所树立的榜样(实在是难保的榜样),必须使安理会认识到,这是联合国干预的特别事例,我国相信其成功。

戴维·汉内爵士(联合王国)(以英语发言):我国政府谨祝贺参与缔结《阿鲁沙和平协定》的各方。我们还要向坦桑尼亚联合共和国政府表示祝贺,该国政府甚至

在看来似乎不能达成协议时仍维持各方的对话。我认为其作为赞助者的作用是安理会应当承认的。

我们认为《阿鲁沙和平协定》是区域组织能为解决冲突作出贡献的很好例子。从某种意义上看,已为一个非洲问题找到了非洲人的解决办法。我们谨鼓励区域组织,尤其是非洲统一组织以开罗首脑会议公报提出的精神发展这种经验。我们认为,非洲统一组织继续参与执行这一解决办法是很重要的。

我们认识到这一造成了严重破坏,使许多人失去生命的争端的根源可以追溯到许多年以前。最终应当由卢旺达人自己实现解决办法,创造一种能使难民从邻国安全回国,在卢旺达重新安顿流离失所者的气氛。但国际社会当然理应帮助他们开展这项任务。

我国政府重视联合国乌干达-卢旺达观察团(乌卢观察团)早日在后勤与行政上并入目前正在卢旺达建立的部队。但我应当说明,我们认为这是不影响这两支部队的不同任务的继续有效性的,因为乌卢观察团的任务是在第846(1993)号决议中提出的,完全不为本决议所改变。

这类和平协定只有得到所有有关方面真诚和忠实的履行才会成功。正如目前其他地方的事件所表明的,联合国不能在不愿妥协的情况下强制实行和平。因此,我们认为,各方继续充分合作,坚持遵守它们自己为民族和解与选举制定的时间表是极为重要的。

沃克先生(美利坚合众国)(以英语发言):让我借此机会祝贺卢旺达政府及卢旺达爱国阵线对和平协定的谈判努力取得成功,其结果是于1993年8月4日签署了《阿鲁沙和平协定》。我们祝贺双方有远见的领导人有勇气搁置其分歧,选择和平,而不是战争。另外,我们应当赞扬非洲统一组织及坦桑尼亚联合共和国政府在使双方走到一起方面发挥的作用。

安全理事会刚通过的决议是解决卢旺达冲突的另一个重要步骤。我们完全希望,我们今天的行动将巩固和平——这是让双方发展其建立的信任的一个关键性先

决条件。我们支持这支部队的部署,因为这将有利于和平解决冲突及民主化的目标,并让几十万逃离家园的人返回。现在由卢旺达人自己保证同民主的过渡得到推进。

GE

各位成员知道,我国政府极为关注联合国在人力和财政资源两方面被要求承担的负担日益加重。因此,我们高兴地注意到本决议具有一项高度集中的使命。本机构的继续支持在很大程度上将取决于执行《和平协定》和在全国选举前建立过渡机构是否取得实质性进展。我国政府将继续进行监测并努力减少这次维持和平行动的开支和工作人员人数,我们期待着秘书长按照决议要求提出关于减少联合国卢旺达援助团(联卢援助团)人数和控制开支的方法的报告。

现在决议已通过,请允许我强调,联合国及其全体会员国需要迅速采取行动,以利用目前的合作气氛。让我们帮助卢旺达开始进行解除武装和复员进程,以便让卢旺达人重建国家和生计。

李肇星先生(中国):中国代表团欢迎卢旺达外长出席安理会会议。我们也谨感谢他刚才所作的重要发言。

今年8月4日,卢旺达政府和卢爱国阵线在阿鲁沙签署的和平协定,为结束卢旺达战乱,恢复卢旺达的和平与稳定奠定了良好的基础。这是卢旺达双方、联合国秘书长、非统组织及坦桑尼亚共同努力的结果。对此,我们表示欢迎和赞赏。

目前,卢旺达和平进程已进入关键时刻,卢旺达能否实现和平与稳定取决于卢旺达双方能否与联合国和非统组织充分合作,采取有效措施,克服面临的困难,全面执行阿鲁沙协议和安理会有关决议,立即开始部队的解散、复员等工作,为建立卢旺达过渡机构和如期举行大选创造必要条件。

在卢旺达双方的一再要求下,秘书长提出了关于设立联合国援卢团的建议。这将有助于帮助卢旺达双方建立相互间的信任,推动卢旺达实现民族和解与持久和平。

中国代表团支持秘书长的上述建议,对刚刚通过的决议投了赞成票。

马克先生(巴基斯坦)(以英语发言):我国代表团同其他代表团一起对尊敬的卢旺达外长表示欢迎。

我国代表团还感谢秘书长提出的关于卢旺达的最全面和清晰的报告,它极大地有助于我们关于联合国今后参与该国事务的审议工作。

我们祝贺卢旺达政府和卢旺达爱国阵线于8月4日在阿鲁沙达成协议的远见。

毫无疑问,卢旺达人民、其机构和基础设施由于政治争斗和随后的动乱而遭到严重损害。

根据秘书长的报告,到今年3月为止,大约900 000人民,或约占卢旺达人口的百分之十三,被赶出家园。以任何标准来看这都是很高的百分比。好消息是,大约三分之二离乡背井的人已返回家园。但仍然有许多人留在难民营里并需要援助。

卢旺达政府和卢旺达爱国阵线实现民族和解目标和建立过渡机制的决心和积极性给我们很深的印象。希望该机制将导致普选和民主选举的政府。在多年的紧张和动乱之后,卢旺达政治的这一转变对该国来说确实是个好兆头。我们祝愿卢旺达人民和领导人在这方面获得圆满成功。

秘书长关于建立联合国卢旺达援助团(联卢援助团)的建议和行动概念、提议的部队结构和他提出的部署时间表简单明了,是经过深思熟虑的。鉴于卢旺达有关各方对此表示的热心,安理会的反应只能是积极的。

我们也深切赞赏非洲统一组织(非统组织)及其秘书长和坦桑尼亚总统为使卢旺达局势进入目前有希望的阶段发挥的有益作用。

我国代表团呼吁有关各方在秘书长的报告和刚才通过的决议严格规定的时间表内运作。最重要的是要有紧迫感。

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)我们也欢迎卢旺达外长出席今天的会议。

俄罗斯欢迎今年8月4日签署的《阿鲁沙和平协定》,因为它表明非洲统一组织(非统组织)的区域机制能够以政治方法解开非洲大陆冲突的死结。

俄罗斯代表团相信,按照安全理事会刚才通过的决议建立联合国卢旺达援助团(联卢援助团)将推动卢旺达各方有效地遵守《和平协定》的各项规定。它将帮助解决这场长期冲突并恢复和平与稳定。

俄罗斯一贯并继续在安全理事会和其他场合提倡集中联合国和区域组织的努力,以解决冲突。在此方面我们认为,联合国同非洲统一组织之间在解决卢旺达问题中有效交往的经验也可用于需要国际社会果断干预的世界其他地区的紧张局势。

就俄罗斯而言,它今后也准备同国际社会一道,支持联合国和区域组织旨在以和平手段解决军事冲突和危机的努力。

主席(以英语发言):我现在以巴西代表的身份发言。

卢旺达政府和卢旺达爱国阵线签署《阿鲁沙和平协定》及其《议定书》是深受欢迎和令人鼓舞的事态发展。它使卢旺达人民有希望实现持久和平和民族和解。它为最终解决冲突引起的严重人道主义问题,包括数十万卢旺达难民和流离失所者返回和重新安置铺平了道路。

巴西重视非洲国家,特别是坦桑尼亚为促进和推动导致这一重大成就的谈判所作的努力。非洲统一组织(非统组织)加强和平进程和促进执行《阿鲁沙协定》的作用仍将是极其重要的。

WG

认识到卢旺达和平与重建的紧迫任务,我们审查了秘书长在他的报告(S/26488)中提出的建议,特别是建立一个新的维持和平特派团,协助执行《阿鲁沙和平协议》的建议。我们感谢秘书长的报告。

卢旺达双方同意请一支中立的部署在卢旺达的国际部队帮助。巴西政府深信,中立部队根据一项多边确立的使命部署在该国,确实能有帮助,即促进加强安全,特别是在基加利市;监督停火并促使遵守《和平协议》的各项规定。因此,巴西支持象秘书长提议的那样,向卢旺达派一个维持和平特派团的建议。

我们刚才通过的决议规定了该特派团的任务。任务是明确的,现实的。我们认

为,它具备成功所必需的因素。由卢旺达外长亲自率领的卢旺达联合代表团的代表参加我们的审议,是双方愿意为和平努力的明显迹象,它使联合国相信,双方承诺裁军、部队复员与和解的概念,这些概念构成了为卢旺达人民建设一个和平与繁荣的未来的框架。

巴西政府支持他们的联合努力,并强烈地鼓励他们继续辛勤努力,落实《和平协议》的各项规定。我们期望和平进程不加拖延,顺利完成,在1995年举行全国选举,并随后建立新政府。

象所有冲突一样,卢旺达冲突已经持续太久了。同一切冲突一样,它留下了一连串的人道主义和经济问题,这些问题无疑将对卢旺达人民构成一个艰巨的挑战。我们相信,通过把他们的希望全部寄托在建设和平上,并通过建设一个不断扩大的信任与和解的基础,卢旺达人民在国际社会的适当援助下,不久定能取得成功。我们相信,他们现在正在建设的那个新世界将证明是一个不可逆转地走向和平与发展的未来的世界。

我现在恢复行使安全理事会主席的职责。

我的名单上没有其他代表发言。

安全理事会就此结束现阶段对其调和项目的审议。

下午7时45分散会。